

## TECH TRAVEL KIT

Five gadgets for a technically superior trip. • Apresentamos cinco gadgets para que você tenha uma viagem tranquila.



### Trakdot Luggage Tracker

Say good-bye—or, better yet, hello—to lost luggage with this sleek tracking device. • Diga adeus – ou melhor olá – às bagagens perdidas com este ótimo dispositivo de rastreamento. \$90 plus subscription fee, [trakdot.com](http://trakdot.com)

### JH16 Custom In-Ear Monitor

These sweet-sounding buds are built just for you, based on molds made from your ears.



• Estes fantásticos fones de ouvidos são construídos especialmente para você, com base em um molde feito a partir dos seus próprios ouvidos. Starting at \$1,149, [jhaudio.com](http://jhaudio.com)

### Goodspeed Hotspot 3.5G

This mobile hotspot provides service across Europe, North and South America, and China, and accommodates up to five devices.

• Este hotspot disponibiliza serviço de banda larga por toda Europa, América do Sul, América do Norte e China. Uma assinatura acomoda até cinco dispositivos. \$420, [uros.com](http://uros.com)



### AudioQuest DragonFly v1.2

Bypass the cheap sound card in your computer with this USB plug-in that creates a richer, analog-wave sound from digital music. • Deixe para trás o som ultrapassado do seu computador com este dispositivo USB que proporciona um poderoso som analógico para as músicas digitais. \$150, [stores nationwide](http://stores.nationwide.com)



### Cheero Power Plus Danboard

Danboard, a Japanese cartoon character, is the face of this multi-device mobile battery charger.

• O personagem do cartoon japonês,



Danboard, é a cara deste carregador portátil para vários dispositivos móveis. \$34.99, [amazon.com](http://amazon.com)



## IRMÃOS CAMPANA INSPIRAM INTIMIDADE

Brazilian furniture designers Fernando and Humberto Campana, famed for their whimsical style, redefine cool casual comfort with their Soft Reptil collection. Inspired by the idea of a second skin, the delicately crafted pillows capture the intimacy of folding your beloved's sweaters—or slipping into one with a cup of coffee. • Fernando e Humberto Campana, designers brasileiros de móveis, famosos por seu estilo excêntrico ampliaram a definição do conforto descontraído com sua nova coleção Soft Reptil. Inspirada na ideia de uma segunda pele, os travesseiros delicadamente trabalhados capturam a intimidade de arrumar aqueles suéteres que você tanto gosta – ou mesmo vestir um deles acompanhado por uma boa xícara de café.

—RACHEL BERGMAN

\$1,400, [espasso.com](http://espasso.com)



## LUZES DA CIDADE

Set the world on fire by taking a match to these paraffin wax candles of iconic NYC buildings like the Empire State Building, Chrysler Building, and GE Building. Beijing architect Jing Jing Li carved these mini towers to make a statement about skyscrapers muscling their way into civic spaces. These tiny structures, however, will merely take over a shelf—they range from about 10 to 15 inches high. • Ateie fogo na cidade ao ascender este conjunto de velas de parafina que copiam edifícios emblemáticos de Nova York, como o Empire State Building, Chrysler Building e GE Building. O arquiteto Jing Jing Li, natural de Beijing, esculpiu estas mini torres na forma de protesto contra os arranha-céus que ocupam os espaços antes destinados ao convívio urbano. Entretanto, essas pequenas estruturas, mal cabem em uma prateleira normal – elas variam de cerca de 25 a 38 centímetros de altura.

—JAMIE BECKMAN

\$20 to \$105 each, [giftlab.com](http://giftlab.com)



## TRAVEL PRETTY!

Look fresh after a long flight with these skin savers.

• Mantenha a aparência renovada após um longo voo com estas dicas para a pele.

**PRE-TRIP** Smooth on **Clinique SuperPrimer Face Primer** (\$27, at *Clinique* counters) before applying foundation to help makeup stay put and keep skin hydrated. Go for the tint-free version, or select one of the five candy-colored shades based on your specific complexion concern, such as redness, dullness, discoloration, or sallowness. • Para firmar a maquiagem e manter a pele hidratada aplique no rosto o **Clinique Superprimer Face Primer** (US\$27, nos quiosques da *Clinique*) antes de passar a base. Escolha entre a versão tint free ou uma das cinco cores disponíveis, selecionando aquela que melhor se adapta a sua cutis em casos de vermelhidão, descoloração ou palidez.

**POST-TRAVEL** Gently exfoliate the under-eye area with **Perricone MD Blue Plasma Orbital Peel** (\$65, [perriconemd.com](http://perriconemd.com)) to combat jet lag. The transparent gel soothes, de-puffs, and brightens without irritation. Bottom line: It's like hours of beauty sleep in a bottle! • Para combater o jet lag, esfolie gentilmente a área abaixo dos olhos com o **Perricone MD Blue Plasma Orbital Peel** (US\$65, [perriconemd.com](http://perriconemd.com)). O gel transparente suaviza, refresca e desincha sem irritação. Conclusão: equivale a horas de sono reconfortante no seu espaço favorito! —DIANA CERQUEIRA



## GAMELAS DE ARTE

Avant-garde Brazilian furniture designer **Etel Carmona** lets nature be her guide with her latest collection of wooden bowls, sourced from fallen tree trunks. While shaping them, she uses the splits in the wood and the imperfections in grain to form pieces that can never be duplicated. A stitch of natural fiber here and there to mend cracks adds to the organic feel of each item. • A designer brasileira de mobiliário vanguardista, **Etel Carmona**, deixou que própria natureza fosse seu guia na sua última coleção de tigelas de madeira – elas são feitas exclusivamente de troncos de árvores que caíram sozinhas. Enquanto as molda, Etel deixa livre as imperfeições da madeira formando peças únicas que jamais serão duplicadas. Uma ou outra emenda de fibra natural para reparar rachaduras adiciona um toque orgânico a cada item.

—JAMIE BECKMAN

\$150 to \$1,900 each, [espasso.com](http://espasso.com)

